

# Gervais

## *Exaudiat te Dominus*

ChG.52

réduction clavier

CHŒUR ET ORCHESTRE

# Charles-Hubert Gervais 1671-1744

*Exaudiat te Dominus*

ChG.52

COLLECTION CHŒUR ET ORCHESTRE

Édition de Thomas Leconte

Réduction clavier de Fabre Guin

Éditions du Centre de musique baroque de Versailles

CAH.343-RC

Le Centre de musique baroque de Versailles  
est subventionné par  
le Ministère de la Culture  
(Direction générale de la création artistique),  
l'Établissement public du musée et du domaine national de Versailles,  
le Conseil régional d'Île-de-France,  
le Conseil départemental des Yvelines,  
la Ville de Versailles,  
le Cercle Rameau, cercle des mécènes particuliers et entreprises du CMBV.

Son pôle Recherche est associé au Centre d'études supérieures de la Renaissance  
(Unité mixte de recherche 7323, CNRS - Université François-Rabelais de Tours)

© 2023 - Éditions du Centre de musique baroque de Versailles  
Collection Chœur & Orchestre (51) - ISSN : 1954-331X  
CMBV — CAH.343-RC - ISMN : 979-0-56016-708-4  
Tous droits d'exécution, de reproduction,  
de traduction et d'arrangement réservés  
Dépôt légal : mai 2023

Directeur de publication : Nicolas Bucher  
Responsables éditoriaux : Louis Castelain et Julien Dubruque  
Éditions fondées par Jean Duron et Jean Lionnet  
Imprimerie : Impression Création Services (Versailles), mai 2023  
Couverture : conception Polymago

**Centre de musique baroque de Versailles**  
Hôtel des Menus-Plaisirs  
22, avenue de Paris  
F-78000 Versailles  
+33 (0)1 39 20 78 18  
boutique@cmbv.com  
www.cmbv.fr

## Introduction

### NOTES BIOGRAPHIQUES ET HISTORIQUES

#### CHARLES-HUBERT GERVAIS : AU SERVICE DU RÉGENT ET DE LOUIS XV

Né à Paris le 19 février 1671, Charles-Hubert Gervais est le fils de Jeanne Mercier et d'Hubert Gervais, l'un des Garçons de la Chambre du duc Philippe I d'Orléans, frère de Louis XIV. C'est probablement dans ce cadre qu'il reçut ses premiers rudiments musicaux, auprès des musiciens alors au service du prince. Dès 1697, il est attaché au fils de Monsieur, le duc de Chartres, prince éclairé, grand amateur de musique, à qui il va enseigner la composition. Le 24 avril 1702, il succède à son père comme Garçon de la Chambre du nouveau duc d'Orléans, Philippe II, futur Régent, dont il est devenu entre temps intendant de la Musique. Après une première tragédie en musique, *Méduse*, représentée en 1697, et un recueil de cantates françaises (1712), Gervais obtient ses plus grands succès publics à l'Académie royale de musique avec *Hypermmestre* (1716 ; reprises en 1717, 1728, 1746 et 1765) ; un ballet, *Les Amours de Protée* (1720) ; et une cantate, *Pomone*. Il quitte ensuite le monde de l'opéra, pour se consacrer exclusivement à la musique religieuse. En novembre 1722, six mois après le retour de la cour à Versailles (15 juin), le Régent, qui songe à renouveler le service de la Chapelle royale, pousse le vieux Michel-Richard de Lalande, détenteur depuis 1714 de la totalité de la charge de sous-maître, à se démettre de trois de ses quartiers, au profit de trois musiciens de son entourage. Le 20 janvier 1723, Gervais est officiellement nommé sous-maître, pour le quartier d'octobre. Les autres quartiers sont confiés à André Campra (quartier d'avril) et Nicolas Bernier (quartier de juillet). Quant à Lalande, il conservera le quartier de janvier (le premier qu'il avait obtenu de Louis XIV, lors du fameux concours de recrutement de 1683). À la mort de Lalande (18 juin 1726), l'année est réorganisée : Gervais obtient le quartier de janvier, ancien quartier de Lalande, et son propre quartier d'octobre est divisé entre les trois sous-maîtres. À la mort de Bernier en 1734, une nouvelle réorganisation est nécessaire : Gervais et Campra se répartissent l'année, alternativement, jusqu'à la nomination, en 1738, de Henry Madin et d'Esprit-Antoine Blanchard, respectivement pour les quartiers d'octobre et juillet. Chargé des offices quotidiens de Louis XV, Gervais va ainsi fournir durant plus de vingt ans, jusqu'à sa mort à Paris le 15 janvier 1744, plus d'une quarantaine de motets à grand chœur (ou grands motets) et quelques élévations (petits motets) <sup>1</sup>.

#### L'EXAUDIAT TE DOMINUS [ChG.52]

Composé sur le psaume 19 – psaume guerrier et d'action de grâce, qui se conclut par le verset « Domine saluum fac regem », devenu en France prière pour le roi –, l'*Exaudiat te Dominus* [ChG.52], divisé en sept sections, fait appel à des effectifs comparables au *Te Deum* [ChG.73] de 1721 : 4 solistes (dessus, haute-contre, taille, basse-taille), chœur à 5 (dessus, hautes-contre, tailles, basses-tailles, basses [et serpent]), trompette, timbales, 2 flûtes, 2 hautbois [et basson(s)], cordes (Dvn 1 & 2, Hcvn, Tvn, Bvn) et basse continue.

La datation du motet reste néanmoins imprécise. Il est probable, sans certitude cependant, que ce fût la composition de Gervais qui fut exécutée avec son *Te Deum* le 6 décembre 1732, pour la guérison de Louis-Philippe d'Orléans, duc de Chartres, et de son père Louis I d'Orléans, fils du Régent :

Le 6. Décembre, les Officiers de la Chambre de M. le Duc d'Orléans, voulant donner des marques publiques de leur attachement et de leur zèle au sujet de l'heureuse convalescence de ce prince, et du Duc de Chartres, son fils unique, firent chanter solennellement dans l'Église des Pères de l'Oratoire de la rue S. Honoré un *Te Deum* de la composition de M. Gervais, Maître de Musique de la Chapelle du Roi et de M. le Duc d'Orléans, qu'il fit exécuter par un excellent Chœur de Musique composé des meilleurs sujets de chez le Roi, de l'Académie Royale de Musique, et de Paris. Le *Te Deum* fut précédé du Salut et de l'*Exaudiat*, auquel l'Archevêque de Rouën officia. S.A.R. assista à cette cérémonie accompagné du Duc de Chartres, de Mademoiselle [de Beaujolais ?], du Prince [Louis] et de la Princesse [Louise-Diane] de Conty, et d'un très grand nombre de personnes de distinction. <sup>2</sup>

1. Pour une biographie détaillée, voir Jean-Paul C. Montagnier, *Charles-Hubert Gervais : un musicien au service du Régent et de Louis XV*, Paris, CNRS Éditions (coll. « Sciences de la Musique »), 2001, p. 171-173.

2. *Journal de la cour et de Paris, depuis le 28 novembre 1732 jusqu'au 30 novembre 1733*, F-Pn Ms. fr. 25 000, éd. et annoté par Henri Duranton, Saint-Étienne, Université de Saint-Étienne, 1981, p. 28 ; cité par Jean-Paul C. Montagnier, *Charles-Hubert Gervais, op. cit.*, p. 176.

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

*The following pages are not part of the selection.*

## Introduction

### BIOGRAPHICAL AND HISTORICAL NOTES

#### CHARLES-HUBERT GERVAIS: AT THE SERVICE OF THE *RÉGENT* AND LOUIS XV

Born in Paris on 19 February 1671, Charles-Hubert Gervais was the son of Jeanne Mercier and Hubert Gervais, one of the *Garçons de la Chambre* to Duke Philippe I d'Orléans, brother of Louis XIV. It was presumably in this milieu that he received his first musical training, with musicians then at the service of the prince. By 1697, he was attached to the Monsieur's son, the Duc de Chartres, an enlightened prince and a great music lover, to whom he subsequently taught composition. On 24 April 1702, he succeeded his father as *Garçon de la Chambre* to the new Duc d'Orléans, Philippe II, the future *Régent*, having become his *intendant de la Musique* in the meantime. Following a first *tragédie en musique*, *Méduse*, staged in 1697, and a book of French cantatas (1712), Gervais earned his greatest successes at the Académie royale de musique with *Hypermnestre* (1716; revived in 1717, 1728, 1746, and 1765); a ballet, *Les Amours de Protée* (1720); and a cantata, *Pomone*. He then left the world of opera to devote himself entirely to religious music. In November 1722, six months after the return of the court to Versailles (15 June), the *Régent*, who contemplated renewing the service at the royal chapel, encouraged the elderly Michel-Richard de Lalande, who since 1714 held the entirety of the charge as *sous-maître*, to give up three of his quarters in favor of three musicians close to him. On 20 January 1723, Gervais was officially appointed as *sous-maître*, for the October quarter. The other quarters were entrusted to André Campra (April quarter) and Nicolas Bernier (July quarter). Lalande himself retained the January quarter (the first he had obtained from Louis XIV, on the occasion of the famous recruiting competition of 1683). At Lalande's death (18 June 1726), the year was reorganized: Gervais was given the January quarter, formerly Lalande's quarter, while his own October quarter was divided between the three *sous-maîtres*. At the death of Bernier in 1734, a new reorganization was needed: Gervais and Campra divided the year between themselves, in alternation, until 1738, when Henry Madin and Esprit-Antoine Blanchard were appointed for the October and July quarters respectively. Charged with Louis XV's daily services, Gervais thus supplied more than forty *motets à grand chœur* (or *grands motets*) and a few Elevations (*petits motets*)<sup>1</sup> for more than twenty years, until his death in Paris on 15 January 1744.

#### THE *EXAUDIAT TE DOMINUS* [ChG.52]

Composed on Psalm 19 – a psalm of war and thanksgiving, concluding with the verse “Domine salvum fac regem,” which in France became a prayer for the king – the *Exaudiat te Dominus* [ChG.52], divided into seven sections, calls for forces comparable to the *Te Deum* [ChG.73] of 1721: 4 soloists (*dessus, haute-contre, taille, basse-taille*), 5-part choir (*dessus, hautes-contre, tailles, basses-tailles, basses* [and serpent]), trumpet, timpani, 2 flutes, 2 oboes [and bassoon(s)], strings (Dvn 1 & 2, Hcvn, Tvvn, Bvn), and basso continuo.

The date of the motet is still in doubt. It is probable, though not certain, that it was the composition by Gervais that was performed, along with his *Te Deum*, on 6 December 1732, on the recovery of Louis-Philippe d'Orléans, duc de Chartres, and that of his father Louis I d'Orléans, son of the *Régent*:

On 6. December, the Officers of the Chambre of M. le Duc d'Orléans, eager to convey signs of their attachment and zeal publicly on the subject of the felicitous convalescence of this prince, and of the Duc de Chartres, his only son, in the church of the Fathers of the Oratory on the Rue S. Honoré, had a *Te Deum* solemnly sung, composed by M. Gervais, Maître de Musique in the royal chapel and of M. le Duc d'Orléans, which he had performed by an excellent musical Choir comprising the finest subjects from the king's household, from the Académie Royale de Musique, and from Paris. The *Te Deum* was preceded by the Salut and the *Exaudiat*, which the Archbishop of Rouen celebrated. H.R.H. attended the ceremony accompanied by the Duc de Chartres, Mademoiselle [de Beaujolais?], the Prince [Louis] and Princesse [Louise-Diane] de Conty, and a very large number of distinguished personages.<sup>2</sup>

The text of the *Exaudiat te Dominus* is found in the “Livre du roi” for Gervais's January 1740 quarter mentioned above. This libretto is divided into two sections, “Motets de M. Gervais” (15 texts) and “Nouveaux

1. For a detailed biography, see Jean-Paul C. Montagnier, *Charles-Hubert Gervais: un musicien au service du Régent et de Louis XV*, Paris: CNRS Éditions (coll. “Sciences de la Musique”), 2001, pp. 171–173.

2. *Journal de la cour et de Paris, depuis le 28 novembre 1732 jusqu'au 30 novembre 1733*, F-Pn Ms. fr. 25 000, ed. and annotated by Henri Duranton, Saint-Étienne: Université de Saint-Étienne, 1981, p. 28; quoted by Jean-Paul C. Montagnier, *Charles-Hubert Gervais*, p. 176.

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

*The following pages are not part of the selection.*

# EXAUDIAT TE DOMINUS

## Psaume 19

Charles-Hubert Gervais

### 1. [Symphonie et Duo]

Simphonie (trompette, violons [& flûtes et hautbois])

(basses, timbales)

5

10

16

21



Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

*The following pages are not part of the selection.*

## 3. [Récit]

142

[Dessus]

(flûtes)

(violons)

148

[D]

Tri - bu - at ti - bi se - cun - dum cor

154

[D]

tu - um, se - cun - dum cor tu - um: et om - ne con - si - li - um tu - um con -

160

[D]

- fir - - - met, tri - bu - at ti - bi se -

167

[D]

-cun - dum cor tu - um: et om - ne con - si - li - um tu - um con -

173

[D]

- fir - - - - met, tri - bu - at

179

[D]

ti - bi se - cun - dum cor tu - um, se - cun - dum cor tu - um: et

185

[D]

om - ne con - si - li - um tu - um con - fir - - - - met,

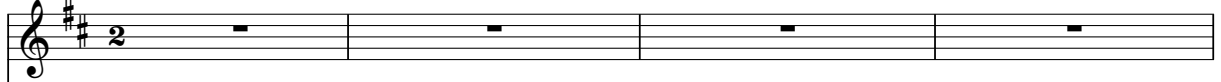
Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

*The following pages are not part of the selection.*

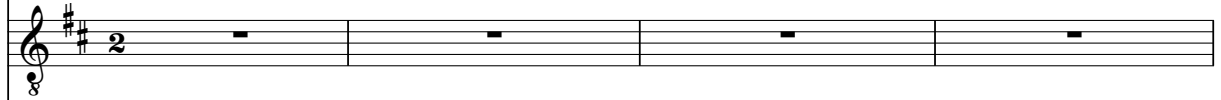
## 4. Chœur

208

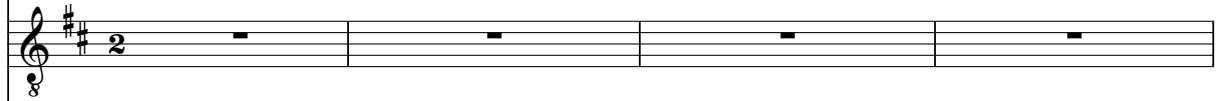
[Dessus]



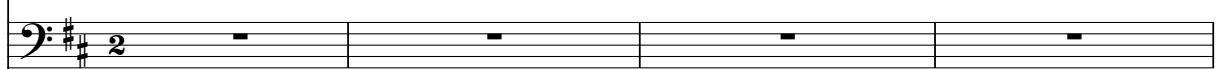
[Hautes-contre]



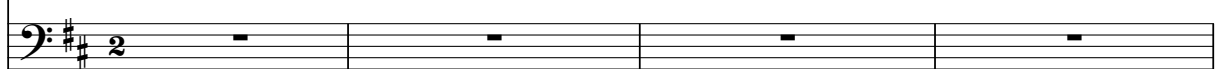
[Tailles]



[Basses-tailles]



[Basses]



(trompette, violons [&amp; flûtes et hautbois])

Piano accompaniment for measures 208-211. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords.

(basses, timbales)

212

Piano accompaniment for measures 212-215. The right hand continues the melodic line with eighth notes, and the left hand maintains the rhythmic accompaniment with eighth notes and chords.

216

Piano accompaniment for measures 216-219. The right hand features a melodic line with eighth notes and chords, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords.

220

[D] Læ - ta - bi - mur in sa - lu - ta - - - ri tu - o: et in

[Hc] Læ - ta - bi - mur in sa - lu - ta - ri tu - o: et in

[T] Læ - ta - bi -

[Bt] Læ - ta - bi - mur in sa - lu -

[B]

225

[D] no - mi - ne De - i nos - tri, læ - ta - bi - mur in sa - lu -

[Hc] no - mi - ne De - i nos - tri, læ - ta - bi - mur in sa - lu -

[T] - mur in sa - lu - ta - ri tu - o: et in no - mi - ne

[Bt] - ta - ri tu - o: in sa - lu - ta - -

[B] Læ - ta - bi - mur in sa - lu - ta - -

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

*The following pages are not part of the selection.*

5. Trio

308 Simphonie

[Haute-contre]

[Taille]

[Basse-taille]

(violons)

314

[Hc]

Im - ple - at Do - mi-

(bc seule)

320

[Hc]

- nus, im - ple - at Do - mi - nus om - nes, om - nes pe - ti - ti - o - nes

[T]

Im - ple - at Do - mi - nus, im - ple - at Do - mi-

[Bt]

Im - ple - at Do - mi - nus om - nes, om -



326

[Hc] tu - as, om - nes pe - ti - ti - o - nes tu - as, im - ple -

[T] - nus om - nes, om - nes pe - ti - ti - o - nes tu - as, im - ple -

[Bt] - nes pe - ti - ti - o - nes tu - as, pe - ti - ti - o - nes tu - as, im - ple -

332

[Hc] -at Do - mi - nus om - nes pe - ti - ti - o - nes tu -

[T] -at Do - mi - nus om - nes, om - nes pe - ti - ti - o - nes tu -

[Bt] -at Do - mi - nus om - nes, om - nes pe - ti - ti - o - nes tu -

338

[Hc] -as: nunc co - gno - vi\_ quo - ni - am sal - vum\_ fe - cit Do - mi - nus

[T] - as:

[Bt] - as:

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

*The following pages are not part of the selection.*